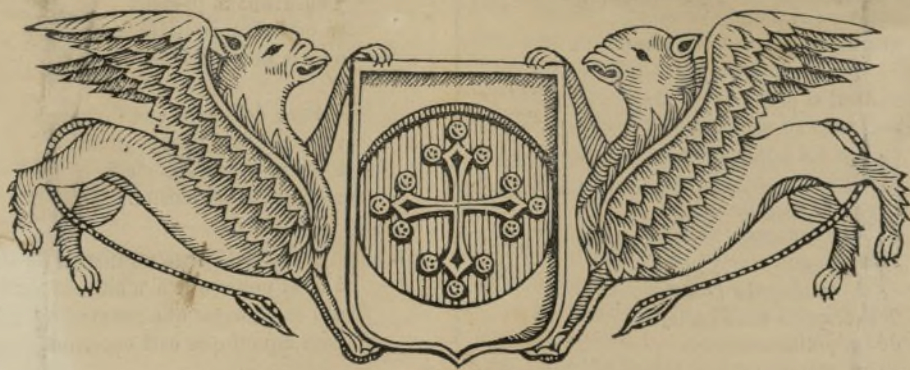


# EL FARO BISBALENSE.



ESTABLECIMIENTO  
tipográfico y editorial  
DE DON ANTONIO DE TORRES.

Redaccion calle del Puig, n.º 43.

Administracion plaza de Cas-  
tello núm. 28.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En La Bisbal 10 rs. trimestral  
En los demás puntos del rei-  
no 12. Franco de porte.  
Ultramar y extranjero 20.

Remitidos, anuncios, avisos,  
etc., linea. . . . . 1 r.  
Suscriptores. . . . . 42.  
Insértese ó no, no se devuelve  
ningun original.

## PERIODICO SEMANAL, CIENTIFICO, LITERARIO Y DE MODAS.

### LA FIESTA ESPAÑOLA.

(Conclusion.)

La plebe reemplazó á los nobles en su arriesgado ejercicio, y así como hasta entonces peleaban generalmente en grandes pelotones sin orden y sin concierto, como sucede hoy en las fiestas de novillos en los pueblos y aldeas, principiaron á organizarse en orden, y á pelear unos á caballo y otros á pié, intentando estos matar al toro, no con garrochon sino con espada larga.

Antes de llegar á esta última suerte de la espada que generalmente la ejecutaba el que hacia de jefe ó director, algunos llamaban al toro y al embestir este, cambiaban aquellos de direccion y, engañándole, le clavaban un harpon que quedaba colgado de la piel del animal y le exasperaba mucho.

Como entonces ya salian pocos á la plaza y se manifestaba entre estos cierta disciplina obedeciendo á su jefe, principiaron á estudiarse las intenciones de la fiera para poderlas burlar; dando un ejemplo de estos adelantos en una corrida que se celebró en presencia de don Carlos II, durante la cual se sentaron dos hombres, en medio de la plaza y en frente del balcon del Rey, como si estuvieran hablando algo importante, ajenos completamente á la existencia del toro, cuyas embestidas evitaban sin mover los piés del suelo, y por medio de un ligero quiebro ó inclinacion del cuerpo, ocurrencia que celebró mucho D. Carlos.

Por este tiempo principió á distinguirse un tal Francisco Romero, de Ronda, quien introdujo para matar el toro, el uso de la muleta, con la cual se defendía, luchando cara á cara, y cuerpo á cuerpo, hasta que lo hacia caer á sus piés; introduciéndose poco despues la costumbre de clavar banderillas ó harpones á pares, y usar los ginetes en vez de los rejones varas largas con la puya en un extremo.

Al llegar á este punto, el arte y el ingenio del hombre dominaban la fiera

del toro, y ya no era la lucha de la fuerza con la fuerza, sino del arte con la fuerza.

Consecuencia de esto fué que el matador de toros ya no creyera necesario el calzon y colete de ante, correon ceñido y mangas de terciopelo, con que antes se vestia para prevenirse contra las cornadas, adoptando en su lugar un ligero y ceñido traje de seda bordado de plata ú oro para mayor lujo.

No creyó tampoco necesario el que todos sus compañeros ó cuadrilla le rodearan durante el trasteo del toro para defenderle y salvarle si era cogido, y, al disponerse para matar, hacia retirar á todos á un lado de la plaza, y él se dirigia completamente solo á retar al animal, emprendiéndose el combate cuerpo á cuerpo y sin ayuda de nadie, circunstancia que se olvidó luego y que hoy ha vuelto á introducirse como nuevo y de singular habilidad por el diestro Cayetano Sanz.

Los harponcadores ó banderilleros mostraron tambien raras habilidades clavando las banderillas á pares, sentados en una silla esperando en esta posicion al toro, ó con los piés atados, ó sentados encima de una mesa; cosa que hoy hacen con asombro general y como una suerte maravillosa original y nunca vista, los hermanos Carmonas, (a) los Gorditos.

Capear á los toros entre dos, sin moverse nunca del mismo sitio; capearles uno solo con la misma circunstancia; parar el picador al animal con sólo la vara y la fuerza de su brazo; matarle á la primer estocada, considerándose esta de mala ley si le degollaba, ó le cortaba algun tendon, ó le atravesaba por el costado; cogerle los cuernos con la mano; saltarle apoyando el pié en la frente del animal; y otras muchas suertes de esta especie, eran todo cosas corrientes y usuales en la época á que nos referimos, y que hoy, en el estado de cultura, adelanto y perfeccion á que ha llegado el arte, se aplaude con frenesí, como pro-

ducto del talento de los modernos diestros.

Estas raras habilidades produjeron el aumento de aficion y por lo tanto la necesidad de construir mayor número de plazas no sólo en Madrid, en donde hubo dos ó tres, sino en toda España, y el que la reina doña Amalia dijera *que aquella fiesta no era barbaridad sino diversion en donde brillaba el valor y la destreza.*

Carlos IV, que no era del mismo parecer que la Reina citada, ni tenia en consideracion los adelantos de los ingeniosos toreadores, prohibió las corridas en 1805; pero Fernando VII, mas justo, sabio y prévisor que su padre, mientras deportaba y fusilaba á los que habian defendido su causa; mientras cerraba las universidades y hacia de la ciencia un contrabando castigando con severas correcciones si esta ciencia no la enseñaban los frailes; mientras ahogaba, en fin, todas las libertades é inteligencias de la nacion que se habia sacrificado por defenderle, mientras todo esto sucedia, establecia en Sevilla una *escuela de Tauromaquia* con su director, profesores, colegio y plaza para los ejercicios prácticos.

Con motivo de tan útil como provechosa resolucion, el arte del toreo volvió á elevarse á su pasada preponderancia, y en todas las provincias, por no decir en todos los pueblos, se elevaron monumentos llamados *plazas de toros*, en donde se da culto á tan divino arte, único que protegió el liberal monarca de triste recordacion.

#### IV.

Segun los últimos datos estadísticos publicados, hay en España 97 plazas construidas de planta, las cuales pueden contener 482,800 almas y en las que se dan por término medio en un quinquenio 2,020 funciones.

A estos números hay que agregar algunas ciudades que no tienen plaza, y la habilitan provisionalmente para no verse privados de diversion tan grata; y los

innumerales pueblos que en todas sus fiestas tutelares tienen tres ó cuatro dias de corridas de toros, aunque mas humanas; porque no hay cuadrillas, ni picadores, y en donde se contentan los vecinos mismos con correr los toros y volverlos luego á encerrar, no teniendo mas que el sencillo contratiempo de resultar en todas ellas tres ó cuatro heridos y algun muerto, lo cual por supuesto, lo permit el gobierno con tal que paguen su correspondiente licencia.

No calculando, pues, mas que las *verdaderas* corridas celebradas por cuadrillas y en plazas construidas al efecto, resulta que, matando en cada una de ellas 8 toros, (1) el número de estos animales que son sacrificados ó martirizados en 1 quinquenio asciende á la enorme suma de 16,160.

Se nos dirá: «mas se sacrifican en el matadero y nadie protesta!» Pero allí no se les sujeta al tormento; allí se les mata de un golpe seco, contundente y repentino que no da lugar al sufrimiento; mientras que en la corrida se les hiere primero con la divisa que tiene un clavo muy grande é igual al de una banderilla; despues con las picas, que abren una ancha y profunda herida, y con las cuales recibe por término medio 20 heridas; doce luego con las banderillas; tres horribles con la espada, porque raras veces bajan de tres las veces que el cuerpo del animal sirve de vaina al acero, y una final, y no siempre para en una, con el cachete; que constituyen un total de 37 heridas; todas ellas grandes, profundas, dolorosas; mortales la mayor parte.

Cada toro mata por término medio tres caballos, cálculo demasiado moderado cuando hay muchos que dejan tendidos diez, doce y hasta veinte, sin contar los que pueden salir de la plaza por su pié, y que mueren luego bajo el martillo del contratista de pieles.

Las heridas, los porrazos, las caidas

(1) Solo en Sevilla y Madrid se matan 6; pero en cambio, en muchas provincias, además de los 8, se matan en la mañana ó vispera como *prueba*, y muchas veces otros 2 al dia siguiente como *coleta*.



los palos, que estos animales reciben, son incalculables.

Solo podremos apreciar el resultado final:

La horrible suma de 48,480 muertos.

Después de esto, ¿qué nos resta decir?

¿Qué nos dirían los frenólogos respecto á los sentimientos de los individuos de ese pueblo que así se complace en ver sufrir á los indefensos animales y esto repetido uno y otro día y cada vez con creciente poderío, con mayor concurrencia, con mas lujo y ostentación, y, en una palabra, con mas alarde y brutalidad?

Nada; absolutamente nada.

Después de las últimas cifras es inútil todo comentario.

El pueblo que permite que se martiricen en su presencia 64,640 animales, en el transcurso de 5 años, y que se martiricen tan desapiadadamente, está calificado: sus costumbres no desdicen de las del siglo VI; sus instintos son mas perversos, y, lo que es peor, mas hipócritas, porque hoy todo se reviste con la capa de la virtud y la humanidad; y se pega á un cochero porque castiga duramente á su caballo, y se dirige luego tranquilamente á la plaza de toros á ver matar allí paulatinamente á los animales, que, sin duda, en su sentir, deben dejar de serlo, ó dejar de ser sensibles en el momento de entrar en la plaza.

Para concluir, en suma, transcribiremos unos magníficos pensamientos que sobre el mismo asunto ha escrito Selgas, y con los cuales estamos enteramente de acuerdo.

«En corrida de toros—dice—aparecen tres fieras, que son estas:

» El toro, el torero y el público.

» Los grados de barbaridad de cada uno de estos brutos pueden calcularse por los siguientes datos.

» Al toro se le obliga.

» Al torero se le compra.

» El público va por un acto espontáneo de su soberana voluntad y da dinero encima.

» Obsérvese bien esta otra gradación:

» El toro, provocado, se defiende.

» El torero, comprometido, lidia.

» El público se divierte.

» En el toro hay fuerza é instinto.

» En el torero, valor y habilidad.

» En el público no hay mas que fiereza.

» No hay en la naturaleza un monstruo que se parezca á ese que se forma en los tendidos de una plaza de toros.

» ¿Cómo una reunion de seres racionales puede formar ese bárbaro conjunto?...

» Una corrida de toros es, á los ojos de toda persona sensata, una frase mal entendida.

» No son los toros los que se corren, es la civilización la que queda corrida.»

Enrique Doménech.

## Sección literaria.

### D. QUIJOTE Y SANCHO PANZA.

Hay quien, con lenguaje franco,  
«El manco» á Cervantes nombra;  
su libro, que al mundo asombra,  
prueba bien que no fué manco.  
De aquel ingenio fecundo  
aun saca el mundo su escote;  
que siguió cruzando el mundo  
Don Quijote.

Aun, si pasamos revista,  
hallamos en senda igual  
en pos del hombre ideal  
al hombre materialista.  
Para que escudero lleve  
quien á aventuras se lanza,  
señores, aun vive y bebe  
Sancho Panza.

Ese, que á fines inciertos,  
de un político sistema  
corre, siempre con el tema  
de desdichado de entuertos;  
soñando con seriedad  
que ya, de su pluma al bote,  
se cambia la sociedad...  
Don Quijote.

Aquel, que discurre un poco,  
y que, sin ser nada lerdo,  
se olvida al fin de que es cuerdo  
por las promesas de un loco;  
y que en política otorga  
y niega con el que alcanza  
que le ha de llenar la andorga...  
Sancho Panza.

El que ensartando querellas  
contra la negra fortuna,  
odas dirige á la luna,  
cantares á las estrellas;  
y con líricos escesos,  
de Apolo gran sacerdote,  
se queda en los puros huesos...  
Don Quijote.

Ese, que al vate se asocia,  
editor, que en su camino,  
con un concepto divino  
humanamente negocia;  
y mientras, con su trabajo,  
por la gloria el vate avanza,  
él por comer á destajo...  
Sancho Panza.

Galan que el mundo pasea  
con el pensamiento armónico  
de hallar de su amor platónico  
la soñada Dulcinea;  
y tiene tan hueca cholla,  
que en su empresa lleva el mote  
«Contigo, pan y cebolla...»  
Don Quijote.

El que, tocando el registro  
de hacerse gobernador,  
sin amar, busca el amor  
de la niña del ministro;  
y de éste logra ser yerno,  
sacando al fin de la danza,  
el suspirado gobierno...  
Sancho Panza.

Como ayer, como hoy, mañana,  
en el libro nunca viejo,  
su fiel y brillante espejo  
tendrá la flaqueza humana.  
Siempre del genio profundo  
sacará el mundo su escote;  
siempre cruzarán el mundo  
Sancho Panza y Don Quijote.

Eduardo Bustillo.

### LO GAT DEL BARBÉ (1)

Va arribá l' Seño' Ramon  
á casa un famos barbé,  
que diu qu' afaitá molt be,  
y s' vá sentá ab un sillón.

Lo barbé qu' era aixérit  
li diu: «¿Que 's vol afaitá?»  
respon l' Seño—«Esta clá  
y ha de sé tot desseguit.»

Correns llavors l' minyó  
totas las eynas prepara  
agafa ab la mà la cara  
del pacient, y á la funció.

(1) Cuento en catalá del que ara 's parla com lo den Serafi Pitarrá.

Lo ramulla molta estona  
(la brotxa allí no s' usaba)  
y desseguit que l' acaba  
de ramullá, l' ensavona.

Estaba observant l' gat  
del barbé, lo que aquet feya  
ab molta prossopopeya  
y envidiable serietat.

Tant com veje remullá  
y ensavoná al pacient  
vá está sempre indiferent,  
ó aixís ho va demostrá.

Pero desseguit que l' gat  
va veura que l' barbé anaba  
á afaitá l' Seño, se clava  
assentat al seu costat.

No pert de vista un instant  
á n' el pobre que s' afaita  
allí está guayta que guayta  
com aquell que está esperant.

Ho veu aixó D. Ramon  
y pregunta á n' el barbé:  
—«Aquí aquet gat que hi vé á fé?»  
Llavors l' barbé respon:

—«Encara que l' gat es gros  
y l' veu d' aquesta manera  
¡pobre gatet! es que espera  
qu' aviat caigui algun tros.

EN TITET.

### CANTARES.

#### I.

Muchos van á la fuente  
por agua fresca:  
para verte y hablarte  
voy yo, morena;  
y junto al caño,  
donde la sed apagan,  
de sed me abraso.

#### II.

La ventura y la pena  
son dos arroyos,  
que en el valle se juntan  
en uno solo;  
mas en lo alto,  
por un lado va el turbio,  
por otro el claro.

Norberto Guiteras.

### Variedades.

#### EL REVÉS DE LAS COSAS.

Dos ideas contrarias son dos polos opuestos.

Para llegar desde el polo ártico al polo antártico se necesita hacer un viaje de algunos meses.

Parece lógico que para llegar desde una idea hasta su negación, sea preciso, por lo menos, un viaje igual.

Sin embargo, nada hay mas cerca que una idea de su antítesis.

Voy antes á poner varios ejemplos de ideas antitéticas, y os enseñaré después el ingenioso recurso á favor del cual se simplifica tanto un viaje tan largo.

El amor, el desamor,—la duda, la evidencia,—la libertad, la esclavitud,—la poesía, la prosa, etc.

¿Qué mujer os parece la mas bella, qué amor el mas durable, qué verdad os parece evidente? ¿qué ilusión es aquella á que mas culto rendís?

Pasad por el crisol de la práctica vuestra convicción; convertid en hecho vuestro deseo; dad forma á lo que teneis en idea, gozad con los sentidos lo que habeis gozado en vuestra mente, y vereis cuán poco dista de la

ilusión el desencanto, la prosa de la poesía, lo feo de lo bello.

El tránsito de una cosa á otra es imperceptible y gradual como lo es el de la noche al día.

Tan imperceptible que habeis ido á tocar una cosa y os encontrais con otra.

Habeis hecho medio viaje de circunvalación: partiendo de un polo, habeis ido á parar al otro polo.

Sin salir de vuestro objeto, habeis ido á dar en todo lo contrario de él.

De igual manera, sin salir de nuestro globo se llega á los antípodas.

Dios ha puesto el revés á todas las cosas, como ha puesto á cada polo su polo opuesto.

Para convencernos de su omnipotencia, en cada cosa que nos parece una ha hecho dos.

Creó la luz, y al cerrarse los primeros ojos que la vieron, deslumbrados por ella, se encontraron en la sombra.

Antes nadie distinguía las tinieblas: creada la luz, con solo este hecho, aparecieron dos cosas, luz y sombra.

Dios ha puesto el revés á todas las cosas para que todo lleve en si su propio desencanto, su descrédito, su antítesis.

Es una especie de homeopatía, por medio de la cual se encarga de curarnos, el matrimonio del amor, la anarquía de la libertad, la tiranía del miedo y del egoísmo, la saciedad del deseo.

Dios ha querido que todas las cosas en este mundo tengan su oposición, como los gobiernos representativos.

Por eso todo cuanto nos gustan las cosas por un lado, nos disgustan por otro.

Por un lado parecen decirnos—¿ves? es decir, ¿lo has visto ya? por otro—¿lo revés? es decir, lo has vuelto á ver?

Y de esta segunda pregunta se desprende esta proposición:—ahora decidete.

Pero esta proposición es una burla: cuando las cosas nos dicen—decidete—ya no nos podemos decidir.

Es una suerte encontrarnos las cosas solo de cara.

¿Qué felices seríamos sin los revéses que la suerte nos guarda en todas las cosas!

No hay cosa mas sensible que un revés.

Y aun hay quien, vista la cara de una cosa, pasa mas adelante para encontrarse con un revés.

Valor se necesita para ser curioso.

Yo no sé por qué los hombres no se contentan con ver las cosas á medias.

Dichosos los que satisfechos de lo que tienen delante, nada hacen por ver mas allá.

Dichosos los hombres de cortos alcances, porque de ellos es el reino de este mundo.

Pedro M. Yago.



## EN EL CLAUSTRO Ó EN EL MUNDO?

(Continuacion.)

Algunas veces, conceden á una religiosa permiso para ver á sus padres, á un pariente ó amigo íntimo, en el mismo instante que niegan á otra este singular favor.

Como la eleccion de superiora debe efectuarse por medio de la mayoría de votos, llega una hora, en que cada cual manifiesta su afecion á una de las elegibles, cooperando en la concision de esta dignidad.

Si bien entre ellas no puede haber rencores ni venganzas, colocándose en el terreno de lo natural, y concediendo á la mujer de talento, la esquisita susceptibilidad y delicadeza que le inspira epulsión á la vulgaridad, y se entusiasma por lo bello y elevado, preciso será confesar que cuando menos, existen antipatías bastantes á levantar prevenciones, débiles en un principio, que toman mayores proporciones al examinar los hechos bajo el prisma del amor propio, llegando por último, á una obcecacion que no admite tolerancia para la censura que interiormente hacemos de las obras ajenas y simpatías que vengan á dar la apariencia de injusticia, ó de ridícula tenacidad, al empeño de apoyar á una religiosa, si se quiere, incapaz de desempeñar el cargo que pesará sobre su responsabilidad y conciencia, de un modo terrible si no tiene bastante abnegacion en ocultar sus propios sentimientos, olvidarse de sus necesidades para atender al bienestar general dirigiendo con acierto el carácter de cada una de sus súbditas; pero que con todo, será elegida bajo la mayor buena fé, por algunas cuyos alcances, no bastan á descubrir las necesidades de la comunidad, ni su talento, el que necesitará la superiora para formar un solo cuerpo una voluntad única de la de tantas personas, pues cada una tiene diferentes gustos y distintas pasiones.

Viene despues la diferencia de educacion entre las hermanas, el tinte de la clase á que hayan pertenecido en la sociedad, y si bien este puede embadurnarse un poco con la caridad, nunca borrarse del todo; porque la virtud tiene sus grados de elevacion y comprension.

Un filósofo discurrirá filosóficamente sobre las obras de Dios.

Se abismará en la contemplacion de la inagotable sabiduría que descuella en la creacion de la gran máquina del universo.

Perderá la mente entre la sublimidad de las doctrinas del Evangelio, haciendo esfuerzos inauditos, para abarcar con la mirada del alma el conjunto, la marcha de ese globo que llaman mundo y enseguida fijarla en la inmensidad del Criador.

Un poeta coge una flor, y aquel contacto, el perfume que dan las hojas, le arrancan una sonrisa de ternura, un suspiro de amor hacia el padre tierno que provee á las necesidades del hombre. Su pensamiento podría ser tan ligero y voluble como el de un niño que se halla mimado por su madre: en su pecho cabrá tanto sentimiento si bien menos teson que en el del filósofo, en su idea concepciones tan ricas y menos profundas que las del otro, pero á pesar de esto, todos son acreedores á la misma recompensa, porque Dios compartió las inclinaciones, á fin de que la débil inteligencia humana alcanzara á conocerle mejor.

Así pues, una religiosa sin ninguna instruccion, que haya pasado la vida dedicada al trabajo y que practique la religion sin comprender el espíritu de la misma, no es fácil que simpatice con aquella que está bien penetrada de sus máximas, de sus creencias y de los límites que nos señalan las mismas.

La primera podría adoptar el fanatismo; la segunda lo desprecia siempre sin salir de la verdadera virtud. ¿Qué son las penalidades de ese estado despues que se deposita en manos estrañas la voluntad y el corazón? Cuando en su oscura vida no ven brillar mas que una luz..... la esperanza de la muerte por la cual han de poseer al esposo.

La religiosa la espera tranquila, porque es el término del sacrificio, al paso que la casada la mira con angustia, porque si no le acaba la felicidad, al menos la aparta de personas cuya separacion le desgarran el alma.

Decidme jóvenes antes frescas y lozanas, unida vuestra suerte á un bárbaro que os maltrata y degrada con su comportamiento brutal, ¿no os ha ocurrido alguna vez la idea de un claustro?

Cuando llega enojado del mal éxito de alguna aventura que lastima vuestra dignidad, cansado, aburrido de un vicio, deben ser muy amargas las lágrimas que arrancan sus palabras ó la expresion de su semblante.

Y vosotras niñas que en el ardor de la pasión abandonasteis padres, amigas, posición, para correr en brazos del hombre que hoy goza con vuestras riquezas y paga tantas pruebas de cariño con un desprecio cínico ó un fermentido amor, ¿no trocariais vuestras galas por un tosco sayal?

(Se continuará.)

## CONSISTORI

DELS JOCHS FLORALS DE BARCELONA.

Convocatoria para los del present any de 1867.

Als experts y honorables trobadors del principat de Catalunya, y de tots los comptats y antichs reyalmes ahont nostra llengua es parlada ó coneguda, los VII Mantenedors del Consistori dels Jochs Florals de Barcelona en lo any IX de sa instauració, salut.

Pera ben provehir á l'honrosa comanda que 'ns feu l'espectable cós d' Adjunts lo dia 15 de janer últim, vos convidam á pendre part en los Jochs Florals de 1867; proposantvos lo següent cartell, y desitjant, á vosaltres clarejant ingeni é vera inspiració y á nosaltres llum y acert para jutjar dretament, y premiar als mes dignes.

## CARTELL.

Lo primer diumenge del vinent mes de maig, dia 5, se celebrará en la gran Sala de Cent de la Casa de la Ciutat, la festa poética dels Jochs Florals en la que serán adjudicats, als autors de las tres millors poesias que se presenten, los tres premis ordinaris oferts per lo Excel·lentísim Ajuntament, magnífich protector y ja d' antich temps amador de la Gaya Ciencia.

La primera joya ó premi consistirá en una «Englantina d' or» que se donará al qui haja mes ben trobat sobre qualsevol dels fets històrics y gloriosas conquistas de Catalunya, ó sobre costums patrias, essent preferida, en igualtat de mèrit, la poesia escrita en las formas narrativas de romans ó de llegenda.

La segona joya, que será una «Viola d' or y de argent», se entregará al autor de la millor composició lírica bé sia religiosa ó moral.

La tercera joya, que anomenam «premi de honor y cortesia», consisten en una «flor natural», se adjudicará al qui haja presentat una poesia mes digna, sobre materia que se deixa al franch é inspirat arbitre dels trobadors. Lo qui obtinga est premi, deurá ferne present, en lo acte, á la dama de sa elecció qui, en representació de la gloriosament anomenada Clemencia Isaura, ó de las reynas dels antichs torneigs, voldrá entregar las duas primeras joyas als trobadors que las hajan guanyadas y estigan presents.

A mes d' aquets tres premis, hi podrá haver los accésits y mencions honoríficas que 'ls Mantenedors jutjen per ben merecuts.

Las poesias deurán estar escritas en catalá, ja sia lo antich, ja lo modern, acostantse empero lo més que se puga á la forma é idioma literaris de las millors obras en nostre matern llenguatge estampadas, tant en est principat com en los antichs reyalmes de Mallorca y Valencia. Axi mateix se admetrán las composicions en qual-

sevol dels dialectes del mitj-jorn de Franca, ab tal que llurs autors, eviten la influencia d' altres idiomas forasters al pais de la llengua d' Oc, procuren escriurerlas de la manera mes consenblant al antich provençal ó al catalá literari.

L' Ateneo Catalá que ja altrás voltas ha donat probas de lo molt que s' interesa per la major gloria de nostres fets y lletras, oferi l' any passat pera lo certamen d' est any, un premi de «una medalla de or» á la millor «Historia del siti de Girona en l' any 1809, escrita en castís idioma catalá, ab abundancia de noticias, y propia pera correr profitosament en mans de las classes populars.» y un accésit de «una medalla d' argent,» pera lo mateix tema.

Las composicions dels que hi prenguin part, deurán remètrarse al Secretari del Consistori («carrer dels Banys nous, número 13, pis primer»). abans de las dotze del dia 15 del mes vinent de abril, en dos plechs tancats, lo un dels quals, que contindrà la composició, durá escrit en la coberta un mot ó divisa, que se llegirá també en la coberta del altre, dintre del qual hi haurá lo nom del autor. Los plechs que contingan los noms dels trobadors no premiats serán cremats en lo acte de la cerimonia.

¡Que Déu nostre Senyor vos done á tots la llum de la intel·ligencia, la patria lo foch del sentiment, y lo esdevenidor sas coronas de gloria!

Foren escritas y firmadas las presents lletras en la ciutat de Barcelona lo dia 15 de febrer del any del Senyor 1867 per los VII mantenedors.—Marian Aguiló y Fuster, president.—Francisco Romani y Puigdenoas.—Joaquim Sitjar.—Robert Robert.—Marian Fonts.—Gayetá Vidal. Francisco Maspons y Labrós, secretari.

## Crónica local.

Detenidos por la fuerza del Cuerpo de la Guardia civil del punto de La Bisbal en el mes de Enero.

Indocumentados. . . . . 5  
Juzgado del hospicio de Gerona. . . . . 1

Reclamado por la autoridad militar de la provincia. . . . . 1  
Por estafa é indocumentado. . . . . 1  
8

Los puestos de Palafrugell y Palamós no tienen ninguno.

AH, JA, JA!—A nuestra muy digna y celosa autoridad local, debe esta villa el hallazgo de una preciosa joya perdida y arrinconada por espacio de 15 años entre el polvo y los legajos de nuestro descuidado archivo municipal.

La hemos tenido en la mano; nuestros ojos la han admirado; podemos esclamar *ego vidi, ego tango*; y sin embargo, se nos resiste creer que á nuestro alcance se halle tesoro de tanta valia.

Si se nos hubiera dicho, esta poblacion contará dentro poco tiempo con un gasometro de dos mil luces, ó el piso de las calles se adoquinará perfectamente adornándolo con espaciosas aceras de asfalto, ó bien, se obrará el primer piso de las Casas Consistoriales arreglando un decente salon de sesiones, lo hubiéramos creído; pero decirnos que dentro pocos dias vamos á tener unas..... Báñ, soñaba el ciego que veia.

Empero, ¿á qué retardar la esplosion de esa, para nuestro vecindario, bomba-orsoni?

Se trata, pues, de unas..... á la una... á las dos... se trata pues, de unas... á las tres... ordenanzas municipales.

Si; repitámoslo en voz muy alta, á nuestra muy celosa y muy digna autoridad local se deberá el planteamiento de tan notable mejora.

De hoy en adelante con esos artículos d' fuerza legal al frente de nuestras reclamaciones, clamaremos una y cien, una mil veces por su rigorosa observancia cumplimiento.

Integras las insertaremos asi que, retcadas y perfeccionadas, tengan la aprobacion da la autoridad civil de la provincia.

Ha llegado, por fin, el dia que nuest desinteresadas y leales voces, han hallacogida en el seno de nuestro municipi

— 25 —

Entonces te dejaste caer en un sillón sollozando, y todavía me parece que la oigo esclamar con infinita ternura y apoyando su diminuta mano en tu hombro:

Cárlos, veo que has perdido una mano peleando contra los franceses, y una española te ofrece la suya para hacerte olvidar tu desgracia.

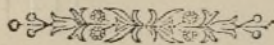
No importa tu nacimiento, prosiguió con entusiasmo, y como contestando á una idea tuya. En nada disminuye tu mérito el ser inútil por que tu brazo demuestra que has prestado grandes servicios á la patria y dice mas, en favor tuyo, que un pergamino de nobleza.

Me enorgullezco de mi destino, y bendigo á Dios, que quiere sea el premio de un héroe.

Cárlos manifestó con un suspiro y una sonrisa, la impresion de un recuerdo inoportuno y la satisfaccion de una esperanza realizada.

Durante los días que estuve en Barcelona pude conocer á mi esposa la encantadora Elisa, y convencerme de que como habia dicho Luis era un verdadero ángel de bondad, talento y hermesura.

F. CARACCILO.





AGUADAS.—Con mal pié se han empezado las características *festas de carrer*.

La de la calle del *Arrabal*, la primera en orden, no pudo verificarse gracias á lo lluvioso del tiempo.

Sin embargo, anteayer, viernes, sobre las siete de la noche, el voz pública pregona por calles y plazas, la *passada* de tradicional costumbre.

Ayer se bailaron, entre numerosa concurrencia, las consabidas *cerdanas* y *tirabous*.

BIEN POR LA COMARCA.—Nuestro estimado paisano el conocido pintor Sr. Mercader, ha sido premiado con la primera medalla en historia, por su cuadro que representa la muerte de San Francisco, el mismo que obtuvo en la Exposición de París el segundo premio.

## Gacetilla.

**Sin malleia.**—Nuestro apreciable colega *El Eco de Gerona*, inserta en su sección de anuncios el que á renglón seguido transcribimos:

### LO TROVADOR DEL ONYAR.

POESÍAS CATALANAS

de

ENRICH CLAUDI GIRBAL.

(SEGON VOLÚM.)

Preu: 14 rals en rústica y 19 en pasta.

Se ven en Gerona Llibreria Espanyola dels senyors Montaos, germans, carrer de la Cort-Real.

En Barcelona: Centro de publicaciones catalana de Roca y Bros, carrer de la Plateria.

Agradeceríamos á nuestro caro colega que continuase como á punto de venta nuestro Establecimiento topográfico y edi-

torial, con tanta mas razon, cuanto por nosotros ha sido editoriado el repetido *Trovador del Onyar*; siendo solo las librerías de los Sres. Montaos, hermanos, y Roca y Bros, los centros de espendicion que tenemos designados para la venta de la indicada obra.

Al César lo que es del César y á Dios lo que es de Dios.

**Nariz nueva.**—En Leon (Francia) se ha practicado uno de estos dias por el célebre doctor Nelaton una operacion quirúrgica de las mas difíciles. Tratábase de añadir la punta de la nariz á una jóven de 18 años, á quien siendo niña le mordió una enorme rata. El doctor hizo dormir por medio de un específico á la paciente, le sacó de las mejillas la piel necesaria para la operacion, le dió forma á la nariz y al cabo de una hora despertó la jóven que hoy tiene una nariz perfecta donde apenas se distinguen las huellas de la cruel operacion que ha sufrido.

### MERCADO DE LA BISBAL DEL DIA 15

Trigo. . . . .	74 rs
Mescladizo. . . . .	64 »
Habones. . . . .	52 »
Habas. . . . .	48 »
Arbejas. . . . .	42 »
Panizo. . . . .	36 »
Maiz. . . . .	42 »
Altramuces. . . . .	38 »
Cebada. . . . .	32 »
Mijo. . . . .	40 »
Avena. . . . .	28 »
Aceite el mallal . . . . .	56 »

## Charada.

Conoci una *dos-primer*  
Morena, hermosa, galana,  
De grandes, rasgados ojos  
Que cautivaron mi alma.  
Sabiedo yo que vivia  
En las *tres* de mi charada,  
Pude luego con frecuencia  
Verla, y aun obsequiarla,  
En casa de unos amigos  
Que ella tambien visitaba.  
Dile una vez un *tres-dos*,  
Que aceptó con mucha gracia;  
Mas, tanto me fascinó  
Su dulce y tierna mirada,  
Que desde entonces perdí  
De mi corazon la calma.  
La amé; pero fué ese amor  
Para mí una gran desgracia,  
Porque, en cuanto descubrieron  
Ese tierno afecto, en casa,  
Fué tanto y tal su disgusto....  
Que perdí toda esperanza  
De unirme á Sara algun dia!..  
¿Y por qué esa repugnancia  
Mostró mi familia toda  
Por una jóven, ornada  
De virtudes y hermosura  
Celestial, y de gracia?...  
Porque, si bien era ilustre  
Y nuestra se profesaba,  
De *tres-prima dos-tercera*  
Era tambien, y africana.

J.

(Solucion á la del número anterior.)

CA-RI-ÑO.

## ANUNCIOS.

### OBRAS EN PRENSA.

TORRES, EDITOR.

Establecimiento tipográfico y taller de encuadernaciones.

LA BISBAL.

Plaza del Castillo, núms. 28 y 30.

COLECCION LEGISLATIVA Y JURISPRUDENCIA HIPOTECARIA.

ó sea

RECOPIACION COMPLETA Y ORDENADA,

que comprenderá además de la ley Hipotecaria concordada con su Reglamento é Instruccion sobre la manera de redactar los instrumentos públicos sujetos á registro, todos los reales decretos, reales órdenes y circulares referentes al ramo; las resoluciones de la suprimida Direccion general del Registro de la propiedad y del Notariado, y demás disposiciones oficiales relativas á la materia, dictadas desde la promulgacion de la ley Hipotecaria hasta 1.º de Enero de este año de 1867, publicada por

D. RÓMULO MORAGAS Y DROZ,

Abogado del ilustre colegio de Madrid y Jefe de administracion.

Basta el título de la indicada obra para comprender su importancia y utilidad. Su

publicacion responde á una verdadera necesidad práctica. Los Registradores de la propiedad que aplican y ejecutan la ley de Hipotecas, los Notarios que necesitan á cada paso conocer todos los puntos de dicha novísima legislacion, los Promotores fiscales que en algunos casos han de encargarse de los Registros, los Jueces de primera instancia que son los inspectores de estas oficinas, y que además resuelven en primer término las consultas de los Registradores y los expedientes de los particulares por denegatorias de inscripcion, los secretarios, vice-secretarios, Jueces de paz, liquidadores del impuesto fiscal cuyas funciones tanto se rozan con la aplicacion de la ley Hipotecaria, los Regentes de las Audiencias que en sus territorios son los inspectores del ramo, los grandes y pequeños propietarios que cuidan del arreglo de sus títulos y registran sus bienes ó derechos, los letrados, administradores de propiedades del Estado, etc., necesitan un libro que compile el gran número de resoluciones dictadas sobre la materia hipotecaria despues de la radical reforma del año 61.

El libro que anunciamos llena en la práctica un vacío que era muy sensible, y desde su publicacion podrá contarse con un cuerpo de doctrina, útil y practicable, que servirá de guia á cuantos por cualquier concepto tengan que intervenir en el vasto ramo del Registro de la propiedad.

## OBRAS PUBLICADAS.

### LO TROVADOR DEL ONYAR.

POESÍAS CATALANAS

DE

ENRICH CLAUDI GIRBAL.

(SEGON VOLÚM.)

Preu: 14 rals en rústica y 19 en pasta.

Se ven en aquest establiment.

En Barcelona: Centro de publicaciones catalanas de Roca y Bros, carrer de la Plateria.

En Girona: Llibreria espanyola dels senyors Montaos, germans, carrer de la Cort Real.

### LIBRERIA ESPAÑOLA

Á CARGO DE LOS SEÑORES

NIETO S. HERMANOS Y COMPAÑIA,

CORT-REAL, n.º 1,

GERONA.

### IMPRESA Y ENCUADERNACION,

PAPEL PARA ESCRIBIR

Y EFECTOS DE ESCRITORIO.

Se necesita un jóven de 12 á 14 años que sepa leer y escribir para el comercio de ropa.

Informarán en esta imprenta.

### BUENA OCASION.

En uno de los puntos mas céntricos de ésta, en la plaza de la Obra, se halla en venta una tienda de ropa de las mas antiguas y acreditadas de la poblacion, la que se cederá á un precio módico por tener que dejarla su dueño. Para mas detalles, dirigirse en la misma plaza de la Obra, número 1, piso 2.º

D. Bernardo Robles tiene establecida en Madrid, calle de Relatores, n.º 3, cto. principal, una acreditada agencia, que se encarga del despacho de todos los asuntos administrativos y judiciales, pendientes en las oficinas del Estado y Fiscales de Justicia, de la Corte. Su acreditada honradez y actividad le hacen digno de la confianza, que el público le dispensa desde que empezó á dedicarse á esta clase de asuntos.

Por todo lo no firmado y E. R. Antonio de Torres.

La Bisbal: Imp. de D. Antonio de Torres, plaza de Castillo, núm. 28.—1867.